

Do's and don'ts

- Do read all the instruction leaflet before commencing installation.
- Do install the controller with a double pole isolating switch with a contact gap of 3mm in each pole.
- Do make sure the mains supply is switched off before attempting to make electrical connections or carry out any maintenance or cleaning

Guarantee

Customers outside UK - see international below.

- UK: The controller is guaranteed against defects for 3 years from the date of purchase.
- Xpelair reserve the right to repair or replace at their option.
- Please keep your purchase receipt.
- If you have any problems, contact Xpelair's Head Office at the address shown below.

Technical advice and service

Customers outside UK - see international below.

- UK: Xpelair have a comprehensive range of services including:
 - Free technical advice help-desk from Engineers on all aspects of ventilation.
 - Free design service, quotations and site surveys.
 - Service and maintenance contracts to suit all requirements.

Please ask for details:

- By telephone on Techline: +44 (0) 8709 000430
- By fax on Techfax: +44 (0) 8709 000530
- At the address below

Head Office, UK Sales Office and Spares

Applied Energy Products Ltd, Morley Way, Peterborough, PE2 9JJ England

Telephone: +44 (0) 1733 456789
Fax: +44 (0) 1733 310606
Sales/Spares Hotline: +44 (0) 8709 000420
Sales/Spares Faxline: +44 (0) 8709 000520
<http://www.xpelair.co.uk>

International

- Guarantee: Contact your local distributor or Xpelair direct for details.
- Technical Advice and Service: Contact your local Xpelair distributor.



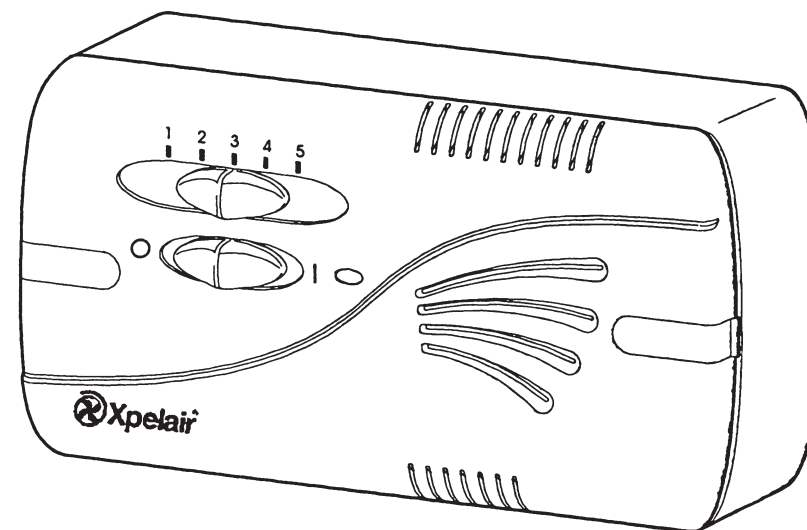
applied energy///



Part No. 567 2045 01
(Issue B)



WAC1 FAN CONTROLLER



Installation and Operating Instructions

applied energy///



Montage du contrôle

Retrait du couvercle et du cadre de montage

- 1 Détacher le devant et le châssis de montage en retirant les couvre-vis et deux vis (Voir la Fig. 2a & b).
- 2 Vérifiez que la puissance électrique indiquée à l'intérieur du contrôleur correspond à celle de l'alimentation principale.
- 3 Faire des trous d'entrée de câble dans le boîtier en plastique ou en métal en retirant les bonnes rondelles (Voir Fig. 1)

Montage du boîtier mural



Des lunettes de protection doivent être portées pendant tout perçage ou burinage.



Vérifiez qu'il n'y a aucune tuyauterie ou câble enfoui dans le mur ou d'obstructions à l'extérieur, par ex. électricité, gaz, eau.



Si des boîtes de commutation métalliques sont utilisées, les règlements sur la mise à la terre doivent être appliqués.

Pour le montage en saillie

- 1 Insérer des manchons appropriés dans les pastilles préformées
- 2 Faites passer les deux câbles dans les manchons
- 3 Monter le boîtier mural plastique au mur, à l'aide des trous de montage prévus.
- 4 Connecter le câble de terre à la borne de stationnement.

Pour le montage encastré

- 1 Faites un trou dans le mur suffisamment grand pour loger le boîtier mural. Jetez la bordure en plastique
- 2 Insérez des manchons appropriés dans les pastilles préformées
- 3 Faites passer les deux câbles dans ces manchons
- 4 Fixez le boîtier au mur. Assurez-vous que la bride du cadre de montage affleure la surface finie du mur. (Voir le schéma F5).
- 5 Connecter le câble de terre au point terre dans le boîtier métallique.

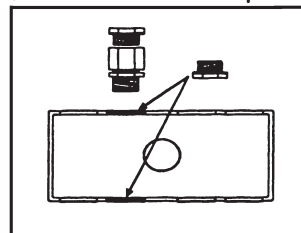


Fig. 1 : Positions des presse-étoupe

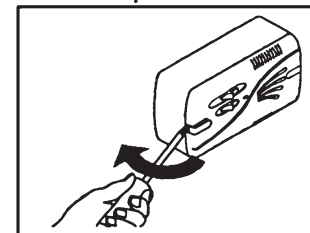


Fig. 2a : Retrait des couvercles de vis

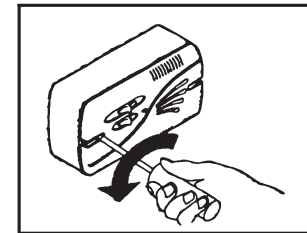


Fig. 2b : Retrait de la face

Câblage des connexions électriques du contrôleur

- 1 Montez le commutateur d'isolation conformément aux instructions des fabricants.
- 2 Câblez le contrôleur au commutateur d'isolation et au ventilateur comme illustré sur le schéma approprié.
- 3 Remonter la face et le châssis de montage sur le boîtier mural.
- 4 Remontez les couvre-vis.

Connectez au secteur

- 1 Assurez-vous que l'alimentation secteur est coupée et que les fusibles sont retirés
- 2 Faites passer le câble entre le commutateur d'isolation et le point de connexion à l'alimentation secteur
- 3 Faites toutes les connexions dans le commutateur d'isolation conformément aux instructions des fabricants.
- 4 En respectant tous les règlements locaux, branchez à l'alimentation secteur.
- 5 **Faites une dernière vérification pour assurer que tous les points de mise à la terre sont connectés et que tous les couvercles ont été correctement remis sur le ventilateur, le contrôleur et le commutateur d'isolation.**
- 6 Remettez tous les fusibles, et mettez sous tension secteur.

Utilisation de votre contrôleur

Fonctionnement du contrôleur

Le contrôleur comporte les caractéristiques suivantes : (Voir les schémas F1-F3).

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Commutateur Marche/Arrêt | 8 Boîtier mural |
| 2 Régulateur de vitesse | 9 Bornier du contrôleur |
| 3 Voyant lumineux | 10 Bornier du ventilateur |
| 4 Fentes de ventilation | 11 Interrupteur bipolaire de coupure |
| 5 Couvercle de vis | 12 Fusibles |
| 6 Face | |
| 7 Cadre de montage | |

Entretien du contrôleur

Nettoyage

- 1 Avant de nettoyer, isolez complètement le contrôleur de l'alimentation électrique
- 2 Essuyez le couvercle soigneusement avec un chiffon humide
- 3 Séchez complètement
- 4 Assurez-vous toujours que les fentes de ventilation ne sont pas bouchées.



♦ **N'immergez jamais le contrôleur dans de l'eau ou un autre liquide**
♦ **N'utilisez jamais de solvants forts pour nettoyer le contrôleur**
♦ **A part le nettoyage, aucun autre entretien n'est nécessaire.**

F Instructions d'installation et d'utilisation du régulateur de ventilateur WAC1

Ces instructions concernent uniquement l'installation et l'utilisation du régulateur de ventilateur. Pour les instructions sur l'installation et l'utilisation du ventilateur, référez-vous aux documents

Informations Générales

Description

Cet appareil est conçu pour commander le fonctionnement de la gamme de ventilateurs Whispair NWAN de Xpelair. Le régulateur peut être soit monté en saillie, soit monté en retrait dans une boîte murale métallique (non fournie). Un seul ventilateur peut être commandé par chaque régulateur. Le WAC1 permet une commande ON/OFF (MARCHÉ/ARRET) et la vitesse variable.

Installation du contrôleur

Ces instructions d'installation concernent l'installation du contrôleur lorsqu'il est utilisé avec des ventilateurs fournis par Xpelair.



Le contrôleur doit être relié à un câblage fixe. Assurez-vous que l'alimentation secteur correspond aux caractéristiques indiquées sur le boîtier du contrôleur. Cet appareil doit être mis à la terre.

Toutes les installations doivent être supervisées par un électricien qualifié. L'installation et le câblage doivent être conformes aux règlements actuels IEE (R-U), ou aux règlements locaux appropriés (autres pays). Si vous avez des questions avant, pendant et après l'installation du contrôleur, n'hésitez pas à contacter le numéro britannique d'urgence de Xpelair (numéro sur la dernière page). Pour les clients hors du Royaume-Uni, contactez votre distributeur Xpelair local.

Ce dont l'installateur a besoin

- ◆ Un interrupteur bipolaire de coupure avec intervalle de coupure minimal de 3 mm (Montage mural ou au plafond).
- ◆ Un câble à 3 conducteurs de caractéristiques adéquates pour relier le contrôleur au ventilateur.
- ◆ Un câble à 3 conducteurs de caractéristiques adéquates pour relier le contrôleur à l'alimentation secteur.

Pour montage en retrait

Boîtier métallique à double paroi (profondeur minimale 45 mm), avec rondelles prédécoupées convenablement situées, et un goujon de terre intégré (voir la Fig. 1 pour les positions des rondelles).



Si vous utilisez un câble flexible, des presse-étoupe adéquats équipés de colliers de serrage doivent être montés sur les pastilles préformées de la boîte du contrôleur. (Voir Fig. 1).

Emplacement du contrôleur

- ◆ Pas où les températures ambiantes peuvent dépasser 50°C.
- ◆ S'il est installé dans une cuisine, le contrôleur ne doit pas être monté directement au dessus d'une hotte de cuisinière ou d'un grill à hauteur d'œil.
- ◆ S'il est destiné à être utilisé dans des atmosphères chimiques pouvant être corrosives, demandez conseil à notre Service Technique. (En dehors du Royaume-Uni, contactez votre distributeur Xpelair local).
- ◆ S'il est installé dans une salle de douche ou une salle de bain, le contrôleur et le commutateur d'isolation doivent être placés de manière qu'ils ne puissent être touchés par les personnes utilisant le bain ou la douche.

Utilisation du ventilat

Préparation du ventilateur



Dans le cas de câblage à une installation existante, isolez l'alimentation secteur et retirez les fusibles concernés avant toute procédure électrique

Si le ventilateur est déjà installé

- 1 Assurez-vous que l'alimentation secteur est coupée.
- 2 Débranchez les connexions du secteur de la prise à bornes du ventilateur ou du bornier.
- 3 Retirez les fils existants et mettez en sécurité.

Si le ventilateur n'est pas encore installé

- 1 Vérifiez que les caractéristiques électriques du ventilateur correspondent à l'alimentation électrique.

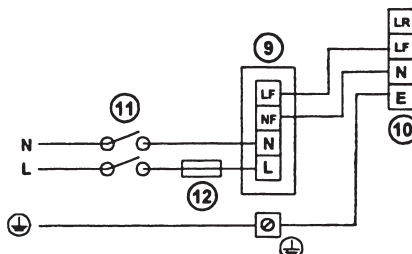
Câblage des connexions électriques du ventilateur

- 1 Faites passer le câble à 3 conducteurs du ventilateur au contrôleur
- 2 Connecter une extrémité du câble dans les connexions du ventilateur comme illustré (Voir F1).
- 3 Laissez l'autre extrémité prête à être reliée au contrôleur
- 4 Faire passer le câble à 3 conducteurs entre l'emplacement du régulateur et la position du commutateur de coupure.

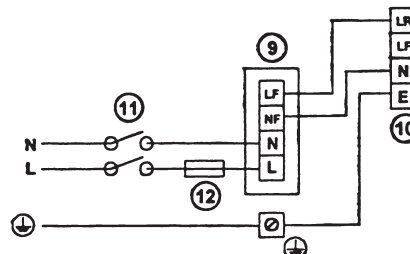
Nota :

Pour une utilisation classique du ventilateur, une connexion doit être faite entre la borne LF dans le régulateur et la borne LF dans le ventilateur. Ou bien, si le WAC6 doit faire fonctionner le ventilateur en sens inverse, la connexion doit être faite entre la borne LF du régulateur et la borne LR du ventilateur (Voir F2).

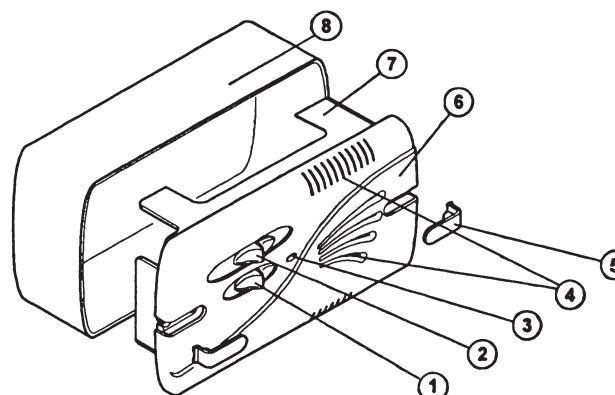
F1



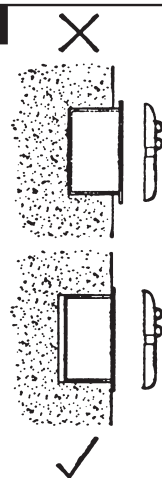
F2



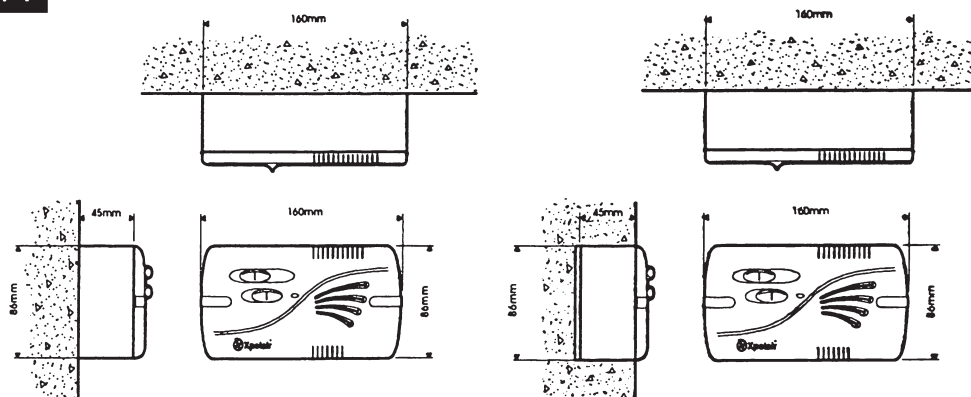
F3



F5



F4



Xpelair® WAC1 Fan Controller Installation and Operating Instructions

These Instructions are for the Installation and Operation of the WAC1 Fan Controller only. For Fan Installation and Operating Instructions refer to literature provided with the appropriate fan.

General Information

Description

This appliance is designed to control the operation of Xpelair NWAN Whispair fan range. The controller may be either surface mounted, or recess mounted within a metal wall box (not supplied).

Only one fan can be controlled by each controller. The WAC1 provides ON/OFF and five speed setting selections.

Installing the Controller

These installation instructions are for the installation of the controller when used in combination with Xpelair supplied fans.



The controller must be installed to fixed wiring. Ensure the Main Electrical Supply matches the rating shown on the controller casing. An earth parking terminal is provided in the plastic wall box supplied.

All installations must be supervised by a qualified electrician.

Installation and wiring must conform to current IEE wiring regulations (UK), or local appropriate regulations (other countries).

If you have any queries either before, during or after the installation of the controller, please do not hesitate to contact the UK Xpelair hotline (number on back page). Customers outside the UK: contact your local Xpelair distributor.

What the installer will need

- ♦ A double pole isolating switch with a minimum contact gap of 3mm (Wall or Ceiling mounted).
- ♦ Suitably rated 3-core cable to connect the controller to the fan.
- ♦ Suitably rated 3-core cable to connect the controller to the Main Electrical Supply.

For recess mounting

A double gang metal wall box (min. depth 45mm), with knockouts suitably located, and integral earth stud (Refer Fig. 1 for knockout positions).



If using flexible cable, suitable glands incorporating cable clamps must be fitted to the knockouts in the Controller Box. (Refer to Fig. 1).

Location of the Controller

- ♦ Not where ambient temperatures are likely to exceed 50°C.
- ♦ If installed in a kitchen the Controller must not be mounted immediately above a cooker or eye level grill.
- ♦ When intended for use in possible chemical corrosive atmospheres, consult our Technical Service Department (Outside the UK contact your local Xpelair distributor).
- ♦ If installed in a shower room or bathroom the controller and isolating switch must be situated so that they cannot be touched by persons making use of the bath or shower.

Working with the Fan

Preparing the Fan



If wiring to an existing installation Isolate mains supply and remove applicable fuses prior to any electrical procedure.

If the fan is already installed

- 1 Ensure the power supply is isolated.
- 2 Disconnect the mains connections from the fan's terminal socket or from the terminal block.
- 3 Remove the existing wiring and make it safe.

If the fan is not yet installed.

- 1 Check that the fan electrical rating matches the power supply.

Wire the fan electrical connections

- 1 Route the 3-core cable from the Fan to the Controller position.
- 2 Wire one end of the cable into the fan connections as shown thus: (See F1)
- 3 Leave the other end ready to be connected to the Controller.
- 4 Route the 3-core cable from the position of the controller to the isolating switch position.

Note:

For conventional use of the fan, a connection should be made between the LF terminal in the controller and the LF terminal in the fan. Alternatively, if the WAC1 is required to operate the fan in reverse, the connection should be made between the LF terminal in the controller and the LR terminal in the fan. (See F2)

Montaggio del regolatore

Togliere il coperchio e il telaio di montaggio

- 1 Staccare la copertura e il telaio di montaggio togliendo i coperchi delle viti e due viti (vedere figg. 2a e 2b).
- 2 Controllare che i dati elettrici nominali riportati all'interno del regolatore corrispondano all'alimentazione elettrica.
- 3 Praticare fori di ingresso per i cavi nella cassetta di plastica o di metallo aprendo i relativi fori ciechi (vedere fig. 1).

Montaggio della cassetta a parete



Durante le operazioni di trapanatura e scalpellatura si devono indossare protezioni per gli occhi.



Controllare che non vi siano tubi o cavi nascosti nel muro o ostruzioni all'esterno, per es. condotte per elettricità, gas, acqua.



Se si usano cassette metalliche per gli interruttori si devono applicare le norme di collegamento a terra.

Montaggio in superficie

- 1 Inserire pressatreccia adatti nei fori incompleti.
- 2 Far passare entrambi i cavi nei pressatreccia.
- 3 Fissare la cassetta di plastica alla parete usando i fori di montaggio forniti.
- 4 Collegare il filo di terra al morsetto di parcheggio nella cassetta di plastica.

Montaggio a incasso

- 1 Praticare nella parete un foro abbastanza grande per alloggiare la cassetta. Gettare la cornice di plastica.
- 2 Inserire pressatreccia adatti nei fori incompleti.
- 3 Far passare entrambi i cavi nei pressatreccia.

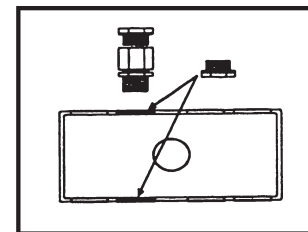


Fig. 1 :
Posizioni del pressatreccia del cavo

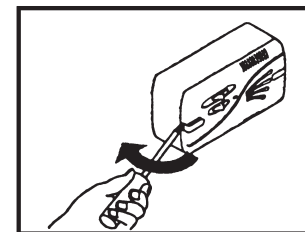


Fig. 2a :
Rimozione dei coperchi delle viti

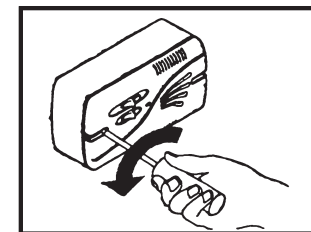


Fig. 2b:
Rimozione del pannello

Impiego del regolatore

Funzionamento del regolatore

Il regolatore ha le seguenti caratteristiche. (vedere i diagrammi F1-F3).

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1 Interruttore On/Off | 7 Telaio di montaggio |
| 2 Regolatore di velocità | 8 Cassetta a parete |
| 3 Spia luminosa | 9 Blocco morsetti regolatore |
| 4 Fessure di ventilazione | 10 Blocco morsetti ventilatore |
| 5 Copri viti | 11 Isolatore bipolare |
| 6 Pannello | 12 Fusibili |

Manutenzione del regolatore

Pulizia

- 1 Prima di procedere alla pulizia isolare completamente il regolatore dall'alimentazione elettrica.
- 2 Pulire delicatamente il coperchio con un panno umido.
- 3 Asciugare bene.
- 4 Assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano mai ostruite.



- ♦ **Non immergere mai il regolatore in acqua o altri liquidi.**
- ♦ **Non usare mai solventi per pulire il regolatore.**
- ♦ **Tranne la pulizia, non è necessaria altra manutenzione.**

I Istruzioni per l'installazione ed il funzionamento del Regolatore WAC1 per ventilatori

Queste istruzioni sono intese soltanto per l'installazione ed il funzionamento del Regolatore. Per le istruzioni di installazione e funzionamento del ventilatore consultare la documentazione fornita con il relativo ventilatore.

Informazioni Generali

Descrizione

Questo dispositivo è stato progettato per regolare il funzionamento dei ventilatori Xpelair della gamma XID. Il regolatore può essere montato in superficie oppure a incasso in una cassetta di metallo (non fornita).

Un solo ventilatore può essere controllato da ogni regolatore.

Il regolatore WAC1 fornisce regolazione ON/OFF e velocità variabile.

Installazione del regolatore

Queste istruzioni sono intese per l'installazione del regolatore quando viene usato con ventilatori forniti da Xpelair.



Il regolatore deve essere installato con cablaggio fisso. Controllare che l'alimentazione di rete corrisponda ai dati riportati sull'alloggiamento del regolatore. Un morsetto di parcheggio della terra è fornito nella cassetta di plastica per incasso.

Tutte le installazioni devono essere eseguite sotto la supervisione di un elettricista qualificato. L'installazione e i cablaggi devono essere conformi alle norme IEE (Regno Unito) o alle relative norme locali (per altri Paesi).

Se si desiderano ulteriori informazioni prima, durante e dopo l'installazione del regolatore, rivolgersi al numero di assistenza Xpelair nel Regno Unito (riportato all'ultima pagina). Clienti fuori del Regno Unito: rivolgersi al distributore locale Xpelair.

Che cosa occorre all'installatore

- Un isolatore bipolare con una distanza minima tra i contatti di 3 mm (montaggio a parete o a soffitto).
- Un cavo a 3 conduttori di potenza nominale adatta per collegare il regolatore al termovergatore.
- Cavo a 3 conduttori per collegare il regolatore all'alimentazione di rete.

Per montaggio a incasso

Una cassetta metallica a doppio attacco (profondità minima 45 mm) con fori ciechi opportunamente posizionati e morsetto di terra integrato (vedere la fig. 1 per la posizione dei fori ciechi).



Se si usa un cavo flessibile, si devono montare opportuni pressatreccia, che incorporano morsetti serratilo, ai fori incompleti nella cassetta del regolatore (vedere fig. 1).

Posizionamento del regolatore

- Non posizionare il regolatore dove la temperatura ambiente potrebbe superare 50°C.
- Se viene installato in una cucina, non si deve montare il regolatore sopra una cappa di aspirazione o un grill all'altezza del viso.
- Se si prevede l'uso in atmosfere corrosive da sostanze chimiche, consultare il distributore locale Xpelair.
- Se vengono installati in una stanza da bagno o doccia, il regolatore e l'isolatore devono essere posizionati in modo che non possano essere toccati da chi usa il bagno o la doccia.

Operazioni con i ventilatori

Preparazione



Se si deve effettuare il collegamento ad un'installazione già esistente, isolare l'alimentazione di rete e togliere i relativi fusibili prima di qualunque procedura elettrica.

Se il ventilatore è già installato:

- 1 Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia isolata.
- 2 Scollegare le connessioni di rete dalla presa terminale del ventilatore o dal blocco terminale.
- 3 Togliere il cablaggio esistente e renderlo sicuro.

Se il ventilatore non è ancora installato:

- 1 Controllare che l'alimentazione elettrica nominale del ventilatore corrisponda all'alimentazione di rete.

Cablaggio delle connessioni elettriche del ventilatore

- 1 Instradare il cavo a 3 conduttori dal ventilatore alla posizione del regolatore.
- 2 Cablare un'estremità del cavo nelle connessioni del ventilatore come indicato di seguito: (vedere F1).
- 3 Lasciare l'altra estremità pronta per essere collegata al regolatore.
- 4 Indirizzare il cavo a 3 conduttori dalla posizione del regolatore verso la posizione dell'isolatore.

Nota:

Per l'impiego convenzionale del ventilatore, si dovrà fare una connessione tra il morsetto LF nel regolatore ed il morsetto LF nel ventilatore. In alternativa, se il regolatore WAC6 deve azionare il ventilatore nel senso inverso, la connessione deve essere effettuata tra il morsetto LF del regolatore e il morsetto LR del ventilatore (vedere F2).

Mounting the Controller

Remove the Cover and Mounting Frame

- 1 Detach the Fascia and Mounting Frame by removing the screw covers and two screws (Refer to Fig. 2a&b).
- 2 Check that the electrical rating shown inside the controller matches the power supply.
- 3 Make cable entry holes in the plastic or metal box by removing suitable knockouts (Refer to Fig. 1).

Mounting the Wall Box



Eye protection must be worn during all drilling & chiselling operations.



Check there are no buried Pipes or Cables in the wall or obstructions on the outside e.g. Electricity, Gas, Water.



If metal switch boxes are used, earthing regulations must be applied.

If surface mounting

- 1 Insert suitable glands into the knockouts.
- 2 Feed both cables through the glands.
- 3 Fix the Plastic Wall Box to the wall, using the mounting holes provided.

- 4 Connect the earth lead to the parking terminal.

If recess mounting

- 1 Make a hole in the wall big enough to take the metal wall box. Discard the Plastic Wall box.
- 2 Insert suitable glands into the knockouts.
- 3 Feed both cables through these glands.
- 4 Fix the Wall Box to the wall. Ensure that the flange of the mounting frame fits flush to the finished surface of the wall (Refer diagram F5).
- 5 Connect the earth lead to the earthing point in the metal box

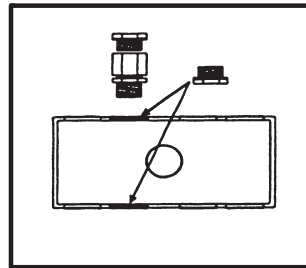


Fig. 1 : Cable Gland Positions

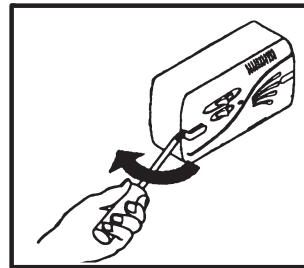


Fig. 2a : Removing screw covers

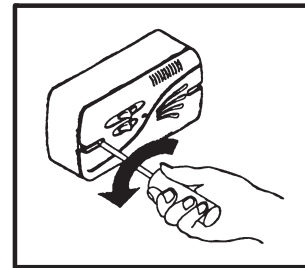


Fig. 2b: Removing fascia

Using your Controller

Operating the Controller

The Controller has the following features:
(Refer to diagrams F1-F3).

- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 1 On / Off switch | 7 Mounting Frame |
| 2 Speed Regulator | 8 Wall Box |
| 3 Indicator light | 9 Controllers Terminal Block |
| 4 Ventilation slots | 10 Fan Terminal Block |
| 5 Screw cover | 11 Double Pole Isolator switch |
| 6 Fascia | 12 Fuses |

Wire the Controller electrical connections

- 1 Mount the Isolation Switch in accordance with the manufacturers instructions.
- 2 Wire the Controller to the Isolation Switch and to the Fan as shown in the appropriate diagram.
- 3 Refit Fascia and Mounting Frame to Wall Box.
- 4 Refit the Screw Covers.

Connect to Power Supply

- 1 Ensure power supply is isolated and fuses are removed.
- 2 Route the Cable from the Isolating Switch to the point of connection to the power supply.
- 3 Make all connections within the Isolating Switch in accordance with the manufacturers instructions.
- 4 Following all IEE and local regulations make connection at point of power supply.
- 5 Make a final check to ensure all earth points are connected and all covers have been correctly replaced on the fan, controller and Isolating switch.
- 6 Replace all fuses, and switch on the power supply.

Looking after the Controller

Cleaning

- 1 Before cleaning isolate the Controller completely from the power supply.
- 2 Wipe the Cover carefully with a damp cloth.
- 3 Dry thoroughly.
- 4 Ensure ventilation slots are free from obstructions at all times.



- Never immerse the Controller in water or other liquids.
- Never use solvents to clean the Controller.
- Apart from cleaning, no other maintenance is required.

WAC1 ventilatorregelaar

Installatie- en Bedieningsvoorschriften

Deze zijn enkel bestemd voor de installatie en bediening van de ventilatorregelaar. Voor de Installatie- en bedieningsvoorschriften van de ventilator gelieve u de met de betreffende ventilator meegeleverde literatuur te raadplegen.

Algemene informatie

Beschrijving

Dit apparaat is bedoeld om de werking van Xpelair ventilatoren van het type NWAN Whispair ventilator te regelen. De regelaar kan op of het oppervlak worden gemonteerd of in een uitsparing in een metalen wanddoos (niet meegeleverd). Door elke regelaar kan enkel één ventilator worden geregeld. De WAC1 heeft een AAN/UIT schakelaar en een variabele snelheid regelaar.

Installeren van de regeleenheid

Deze installatievoorschriften zijn bestemd voor de installatie van de besturingseenheid wanneer deze wordt gebruikt in combinatie met door Xpelair geleverde ventilatoren.



Deze regelaar moet aan vaste bedrading worden aangebracht. Zorg ervoor dat de hoofdstroomtoevoer overeenkomt met de toelaatbare nominale waarde als afgebeeld op het huls van de regelaar. In de kunststof wanddoos is een geaarde wachtklem aangebracht.

Alle installatiewerkzaamheden moeten worden verricht onder toezicht van een erkend elektricien. Installatie en aansluiting moeten worden uitgevoerd conform de huidige IEE reglementen (VK), of de lokaal van toepassing zijnde reglementen (andere landen). Wanneer u voor, tijdens of na de installatie van de regelaar nog vragen mocht hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de GB hotline (voor nummer zie laatste bladzijde). Klanten buiten GB wordt aangeraden contact op te nemen met hun plaatselijke Xpelair dealer.

Nodig voor de installatie

- Een tweepolige schakelaar met een minimum contactafstand van 3 mm (muur- of plafondmontage).
- Passende 3-aderige kabel om de regelaar aan de ventilator aan te sluiten.
- Passende 3-aderige kabel voor de aansluiting van de regelaar aan de hoofdstroomtoevoer.

Voor montage in een uitsparing

Een twee-delige wanddoos (min. diepte 45mm) met passend geplaatste uitbreekplaatjes, en een integrale aardingsstaf (raadpleeg Afb. 1 voor de plaatsen van uitbreekplaatjes).



Wanneer flexibele kabel wordt gebruikt moeten passende doorvoeren worden aangebracht via de uitbreekplaatjes in de doos van de regelaar. (Zie Afb. 1.)

Aanbrengen van de regeleenheid

- Deze niet aanbrengen waar de omgevingstemperaturen 50CN te boven gaan.
- Wanneer in een keuken aangebracht mag de regelaar niet direct boven een wasemkap of ooghoogte van de grill worden gemonteerd.
- Wanneer bestemd voor gebruik in mogelijk chemisch corrosieve atmosferen eerst onze Technische Service afdeling raadplegen. (Buiten GB: neem contact op met uw lokale Xpelair dealer).
- Wanneer gemonteerd in een douche- of badkamer dan moet de regelaar daar worden aangebracht waar zij niet kunnen worden aangeraakt door personen die de douche of het bad gebruiken.

Werken met de ventilato

Preparatie van de ventilator



Wanneer de ventilator aan een bestaande installatie wordt aangesloten moet eerst de stroomtoevoer worden geïsoleerd en van toepassing zijnde zekeringen worden verwijderd en wel voordat aan gelijk welke elektrische procedure wordt begonnen.

Als de ventilator reeds is geïnstalleerd

1. Zorg ervoor dat de netvoeding is geïsoleerd.
2. Maak de elektrische aansluitingen los van de klembus of van het klemmenblok van de ventilator.
3. Verwijder de bestaande bedrading en maak deze veilig.

Als de ventilator nog niet is geïnstalleerd

1. Controleer of de toelaatbare nominale waarde van de ventilator overeenkomt met de stroomtoevoer.

Bedrading van de elektrische aansluitingen van de ventilator

1. Breng de 3-aderige kabel aan van de ventilator naar de regelaar.
2. Sluit één kant van de kabel aan in de aansluitingen van de ventilator, als hierna afgebeeld: (raadpleeg F1).
3. Maak de nadere kant klaar om aan de regelaar te worden aangesloten.
4. Leg de 3-aderige kabel uit van de isolatieschakelaar naar de regelaar.

Let wel:

Voor gewoon gebruik van de ventilator moet een aansluiting worden gemaakt tussen de FL klem in de regelaar en de LF klem in de ventilator. Dan wel, als het nodig is dat de WAC6 in omgekeerde richting werkt moet een aansluiting worden gemaakt tussen de LF klem in de regelaar en de L klem in de ventilator (raadpleeg F2).

تعليمات التركيب والتشغيل

لجهاز التحكم في المروحة إكسبلاير دبليو إيه سي 1 WAC1

هذه التعليمات تخص بتركيب وتشغيل جهاز التحكم في المروحة دبليو إيه سي 1 WAC1 فقط. ولمعرفة تعليمات تركيب وتشغيل المروحة راجع النشرة المزودة مع المروحة المعنية.

معلومات عامة	العمل بالمروحة
الوصف	إعداد المروحة
تم تصميم هذا الجهاز للتحكم في تشغيل مرواح إكسبلاير من مجموعة نوان وبسبير NWAN Whispair وقد يكون جهاز التحكم من نوع مثبت على السطح أو في تجويف لدخل صندوق جداري معني (غير مزود). يمكن التحكم في مروحة واحدة فقط بواسطة كل جهاز تحكم. وبزود جهاز التحكم WAC1 واطلق التشغيل/ التوقيف وإختيار إحدى السرعات الخمسة.	 <i>في حالة التوصيل بتركيبات موجودة بالفعل اعزل مصدر التيار الكهربائي وقسرع المصهور (القنوات) المستخدمة قبل إجراء أي أعمال كهربائية.</i>
تركيب جهاز التحكم	<i>في حالة إذا كنت المروحة مركبة بالفعل</i> ١- تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي معزول. ٢- إصل توصيلات مصدر التيار الكهربائي من مقبس طرف توصيل المروحة أو من بلوك (مجموعة) لطرف التوصيل. ٣- قم بإزالة التوصيلات المسككة الحالية ولأنها.

 <i>يجب تركيب جهاز التحكم بتوصيلات ثلثة. تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي يتوافق مع السعة المبينة على غرزة جهاز التحكم. زيود طرف توصيل أرضي مع الصندوقي الجداري الكهربائي المزود.</i>	<i>في حالة إذا لم تكن المروحة مركبة</i> ١- تأكد من أن السعة الكهربائية للمروحة تتوافق مع مصدر التيار الكهربائي.
--	--

عمل التوصيلات الكهربائية للمروحة	عمل التوصيلات الكهربائية للمروحة
١- لم يمارر الكابل ذي الثلاثة قلوب من المروحة إلى موضع جهاز التحكم.	٢- وصل طرف واحد من الكابل مع توصيلات المروحة كما هو موضح (راجع شكل F1).
٣- ترك الطرف الآخر ليكون جاهزاً لتوصيله بجهاز التحكم.	٤- مزّر الكابل ذي ٣ قلوب من موضع جهاز التحكم إلى موضع المفاتيح العازل.

ملاحظة :	ملاحظة :
لإستخدامات المروحة المألوفة ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LF في المروحة. وكبديل ، إذا كان جهاز التحكم WAC1 مطلوباً لتشغيل المروحة للدوران في الإتجاه العكسي ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LR في المروحة (انظر F2).	١- مزّر الكابل ذي ٣ قلوب من موضع جهاز التحكم إلى موضع المفاتيح العازل.

ملاحظة :	ملاحظة :
لإستخدامات المروحة المألوفة ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LF في المروحة. وكبديل ، إذا كان جهاز التحكم WAC1 مطلوباً لتشغيل المروحة للدوران في الإتجاه العكسي ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LR في المروحة (انظر F2).	١- مزّر الكابل ذي ٣ قلوب من موضع جهاز التحكم إلى موضع المفاتيح العازل.

ملاحظة :	ملاحظة :
لإستخدامات المروحة المألوفة ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LF في المروحة. وكبديل ، إذا كان جهاز التحكم WAC1 مطلوباً لتشغيل المروحة للدوران في الإتجاه العكسي ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LR في المروحة (انظر F2).	١- مزّر الكابل ذي ٣ قلوب من موضع جهاز التحكم إلى موضع المفاتيح العازل.

ملاحظة :	ملاحظة :
لإستخدامات المروحة المألوفة ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LF في المروحة. وكبديل ، إذا كان جهاز التحكم WAC1 مطلوباً لتشغيل المروحة للدوران في الإتجاه العكسي ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LR في المروحة (انظر F2).	١- مزّر الكابل ذي ٣ قلوب من موضع جهاز التحكم إلى موضع المفاتيح العازل.

ملاحظة :	ملاحظة :
لإستخدامات المروحة المألوفة ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LF في المروحة. وكبديل ، إذا كان جهاز التحكم WAC1 مطلوباً لتشغيل المروحة للدوران في الإتجاه العكسي ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LR في المروحة (انظر F2).	١- مزّر الكابل ذي ٣ قلوب من موضع جهاز التحكم إلى موضع المفاتيح العازل.

ملاحظة :	ملاحظة :
لإستخدامات المروحة المألوفة ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LF في المروحة. وكبديل ، إذا كان جهاز التحكم WAC1 مطلوباً لتشغيل المروحة للدوران في الإتجاه العكسي ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LR في المروحة (انظر F2).	١- مزّر الكابل ذي ٣ قلوب من موضع جهاز التحكم إلى موضع المفاتيح العازل.

ملاحظة :	ملاحظة :
لإستخدامات المروحة المألوفة ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LF في المروحة. وكبديل ، إذا كان جهاز التحكم WAC1 مطلوباً لتشغيل المروحة للدوران في الإتجاه العكسي ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LR في المروحة (انظر F2).	١- مزّر الكابل ذي ٣ قلوب من موضع جهاز التحكم إلى موضع المفاتيح العازل.

ملاحظة :	ملاحظة :
لإستخدامات المروحة المألوفة ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LF في المروحة. وكبديل ، إذا كان جهاز التحكم WAC1 مطلوباً لتشغيل المروحة للدوران في الإتجاه العكسي ، يجب عمل توصيلة بين الطرف LF في جهاز التحكم والطرف LR في المروحة (انظر F2).	١- مزّر الكابل ذي ٣ قلوب من موضع جهاز التحكم إلى موضع المفاتيح العازل.

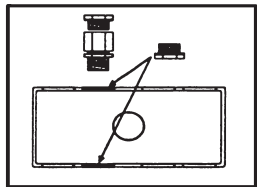
تركيب جهاز التحكم

عمل التوصيلات الكهربائية لجهاز التحكم

- 1- قم بتركيب مفتاح العزل بحسب تعليمات مصنع المفتاح.
- 2- وصل جهاز التحكم بالمفتاح العازل وبالمروحة كما هو موضح في الرسم البياني المعني.
- 3- أعد تركيب الواجهة وهيكل للتثبيت بالصندوق الجداري.
- 4- أعد تركيب الأغشية للولبية.

التوصيل بمصدر التيار الكهربى

- 1- تأكد من أن مصدر تيار كهربى معزول وأن المصهرات قد تم إزالتها.
- 2- مرر الكابل من المفتاح العازل إلى نقطة التوصيل بمصدر التيار الكهربى.
- 3- قم بعمل كل التوصيلات داخل المفتاح العازل وقمًا لتطبيقات مصنع المفتاح.
- 4- قم بعمل التوصيلة عند نقطة مصدر تيار الكهربى مع إتباع كافة اللوائح والأنظمة المطبقة محليا.
- 5- قم بعمل فحص نهائي للتأكد من أن كافة نقاط التوصيل الأرضى موصلة وأن كافة الأغشية قد تم إعادة وضعها بكيفية سليمة على المروحة وجهاز التحكم والمفتاح العازل.
- 6- أعد تركيب كافة المصهرات ووصل مصدر التيار الكهربى.



شكل 2b: إزالة الواجهة

العناية بجهاز التحكم

التنظيف

- 1- قبل التنظيف إزل جهاز التحكم تلمسا من مصدر تيار الكهربى.
- 2- إسمح الغطاء بعناية بإستعمال قطعة قماش مئدة بالماء.
- 3- جفف جيدا .
- 4- تأكد من أن شقوق التهوية الطولية خالية من أي عوائق في كافة الأوقات .

- * لا تقصر جهاز التحكم في الماء أو في أي سائل أخرى.
- * لا تستعمل المنظفات لتنظيف جهاز التحكم.
- * لا يحتاج جهاز التحكم إلى أي صيانة أخرى بخلاف التنظيف.



إزالة الغطاء وهيكل التثبيت

- 1- إبلع الواجهة وهيكل التثبيت عن طريق إزالة الأغشية للولبية والمسمارين الملولبين. (راجع الشكلين 2a و 2b).
- 2- تأكد من أن السمة الكهربائية الموضحة بداخل صندوق جهاز التحكم متطابقة مع مصدر التيار الكهربى.
- 3- قم بعمل تقرب لدخول الكابلات في المصندين المعنبة أو البلاستيكية عن طريق إزالة الفواصل الملائمة. (راجع الشكل 1).

تركيب الصندوق الجدارى

يجب ارتداء واقيات العينين أثناء كافة عمليات التركيب ولقراض بالأرض .



تأكد من عدم وجود أي كوابل أو كابلات مدفونة في الجدار وتأكد من عدم وجود عوائق على السطح الخارجى مثل ختمات الكهرباء والفراغ والماء.



في حالة إستعمال مصندين معنبة للمطبخ يجب تطبيق قواعد التوصيل الأرضى .



في حالة التركيب على السطح

- 1- إبلع جلب حشو ملائمة للكابلات بداخل القواطع (الفواصل).
- 2- إبلع الكابلات من خلال جلب حشو الكابلات.
- 3- ثبت الصندوق الجدارى البلاستيك على الجدار بإستعمال قشور التثبيت المزودة.
- 4- قم بتوصيل سلك الأرضى في طرف التوصيل للإصطفاف.

في حالة التركيب داخل تجويف

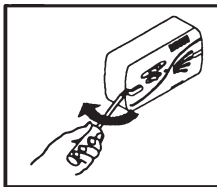
1- قم بعمل ثقب في الجدار ليكون كبيرا بالقدر الكافى لإحتواء الصندوق الجدارى المعنسى . إستبدل الصندوق الجدارى البلاستيك.

2- إبلع جلب حشو ملائمة للكابلات بداخل الفواصل.

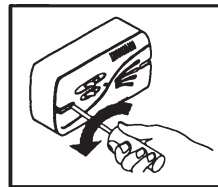
3- قم بتخذية الكابلات خلال هذه الجلب.

4- ثبت الصندوق الجدارى على الجدار . تأكد من أن فلاشس هيكل التثبيت يتحاذي تلمسا مع السطح النهائي للجدار . (راجع الرسم الإيضاحي F5).

5- قم بتوصيل السلك الأرضى بنقطة التوصيل الأرضى في الصندوق الجدارى المعنسى.



شكل 2a: إزالة الأغشية للولبية



شكل 1: أوضاع جلب حشو الكابلات

استعمال جهاز التحكم

تشغيل جهاز التحكم

يتميز جهاز التحكم بالخصائص التالية. (راجع الرسومات البيانية F1 إلى F3).

1	مفتاح تشغيل / إيقاف	7	هيكل التثبيت
2	منظم السرعة	8	الصندوق الجدارى
3	منزلة بيان	9	بلوك لطراف توصيل جهاز التحكم
4	شقوق طولية للتهوية	10	بلوك لطراف توصيل المروحة
5	غطاء لولبى	11	مفتاح عزل تقنين
6	الواجهة	12	مصهرات

Montage van de regeleenheid

Verwijdering van de afdekcap en het montageframe

1. Maak het bedieningspaneel en montageframe los door verwijdering van de schroefdooppen en twee schroeven (raadpleeg Afb. 2a&b).
2. Controleer of de toelaatbare nominale waarde in de regelaar overeenkomt met de stroomtoevoer.
3. Maak in de kunststof of metalen doos ingangsoeningen voor de kabel door verwijdering van de passende uitbreekplaatjes (raadpleeg Afb. 1).

Montage van de wanddoos



Bij alle boor- en beitelwerkzaamheden moet oogbescherming worden gedragen.

Controleer of er geen verborgen leidingen of kabels in de muur zitten, danwel of er zich obstructies aan de buitenkant van de muur bevinden, zoals elektriciteit, gas of water.

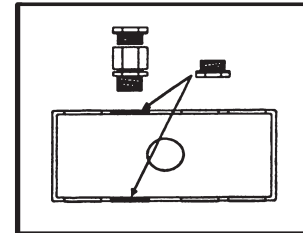
Als metalen schakeldozen worden gebruikt moeten de aardingsvoorschriften worden opgevolgd.

Bij oppervlakte-montage

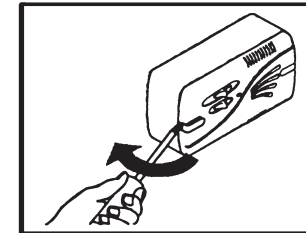
1. Breng passende kabeldoorvoeren in de uitbreekplaatjes aan.
2. Voer beide kabels in door de doorvoeren.
3. Breng de kunststof wanddoos aan de muur aan via de aangebrachte montagegaten.
4. Sluit de aardleiding aan de wachtklem in de kunststof wanddoos aan.

Montage in een uitsparing

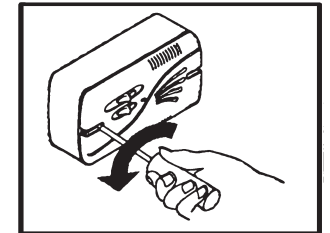
1. Maak een gat in de muur dat groot genoeg is voor de wanddoos. Gooi de kunststof ombouw weg.
2. Breng passende kabeldoorvoeren in de uitbreekplaatjes aan.
3. Voer beide kabels in door de doorvoeren.



Afb. 1: Plaatsen voor de drukringen



Afb. 2a: Verwijderen van schroefdooppen



Afb. 2b: Verwijderen van bedieningspaneel

Het gebruik van uw regelaar

De bediening van de regelaar

De regelaar kan voor het volgende worden gebruikt: (Zie tekeningen F1 - F3).

1. Aan/Uit schakelaar
2. Toerenregelaar
3. Verkliekerlampje
4. Ventilatiegroeven
5. Schroefdoop
6. Bedieningspaneel
7. Montageframe
8. Wanddoos
9. Klemmenblok regeleenheden
10. Klemmenblok ventilator
11. Dubbelpolig scheidingsschakelaar
12. Zekeringen

4. Monteer de wanddoos aan de muur. Zorg ervoor dat de flens van het montageframe gelijk is met het afgewerkte oppervlak van de muur. (Zie tekening F5.)
5. Sluit de aardingsgeleider aan het aardingspunt in de metalen doos aan.

Aansluiting van de elektrische verbindingen van de regeleenheid.

1. Monteer de scheidingsschakelaar conform de voorschriften van de fabrikant.
2. Sluit de regeleenheid aan naar de scheidingsschakelaar en naar de ventilator, als weergegeven in de betreffende tekening.
3. Bevestig het bedieningspaneel weer aan het montageframe.
4. Breng de schroefdooppen weer aan.

Aansluiten aan de stroomtoevoer

1. Zorg ervoor dat de stroomtoevoer gescheiden is en de zekeringen zijn verwijderd.
2. Breng de kabel aan van de scheidingsschakelaar naar het aansluitpunt naar de stroomtoevoer.
3. Breng alle aansluitingen in de scheidingsschakelaar aan conform de voorschriften van de fabrikant.
4. Volg alle lokaal geldende voorschriften op voor het maken van een aansluiting bij het aansluitpunt voor de stroomtoevoer.
5. Voer een laatste controle uit om te verzekeren dat alle aardpunten zijn aangesloten en alle afdekkingen weer correct zijn aangebracht op de ventilator, regeleenheid en scheidingsschakelaar.
6. Breng alle zekeringen weer aan en schakel de stroomtoevoer aan.

Verzorging van de regelaar

Schoonmaken

1. Voorafgaand aan reiniging de stroomtoevoer naar de regelaar geheel isoleren.
2. De afdekcap voorzichtig met een vochtige doek afnemen.
3. Goed afdrogen.
4. Houd de ventilatiegroeven vrij van obstructies.



De regelaar nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen. Nooit oplosmiddelen gebruiken om regelaar schoon te maken. Naast schoonmaken is geen verder onderhoud nodig.

Installations- und Betriebsanleitung - Ventilatorregler WAC1

Die vorliegende Anleitung bezieht sich nur auf die Installation und den Betrieb des Ventilatorreglers. Die Installations- und Betriebsanleitung für den Ventilator entnehmen Sie bitte dem mit dem betreffenden Ventilator mitgelieferten Informationsmaterial.

Allgemeine Informationen

Beschreibung

Dieses Gerät ist für die Regelung der Xpelair-Ventilatormodelle der Reihe NWAN Whisper bestimmt. Der Regler ist für die Auf- und Unterputzinstallation (in Metall-Einbaugeschäusen, nicht mitgeliefert) geeignet. Es darf nur jeweils ein Ventilator an einen Regler angeschlossen werden. Der WAC1 ermöglicht das Ein-/Ausschalten des Ventilators und die stufenlose Regelung der Ventilatorumdrehzahl.

Installation des Reglers

Diese Installationsanleitung behandelt die Installation des Reglers bei Verwendung in Verbindung mit Ventilatoren von Xpelair.



Der Regler muß an eine Festverdrahtung angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, daß die auf dem Reglergehäuse angegebenen Nennwerte mit der Netzstromversorgung übereinstimmen. In dem mitgelieferten Wandkasten aus Plastik befindet sich eine Erdparkklemme.

Alle Installationsarbeiten dürfen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft ausgeführt werden. In Großbritannien sind Installation und Verdrahtung gemäß den derzeit gültigen IEE-Bestimmungen auszuführen. In anderen Ländern sind die jeweils geltenden nationalen Vorschriften einzuhalten.

Sollten Sie vor, bei oder nach der Installation des Reglers irgendwelche Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die britische Xpelair-Hotline (Telefonnummer siehe Rückseite). Nicht in Großbritannien befindliche Kunden von Xpelair wenden sich an ihren örtlichen Xpelair-Händler.

Was zur Installation benötigt wird

- Ein zweipoliger Netztrennschalter mit einer Kontaktöffnung von 3 mm (an Wand oder Decke montiert).
- Ausreichend dimensionierte dreidrigige Anschlußleitung zum Anschließen des Reglers an den Heizlüfter.
- Ausreichend dimensionierte dreidrigige Anschlußleitung zwischen Ventilator und Netzstromversorgung.

Bei Unterputzmontage:

Ein Doppel-Einbaugeschäus aus Metall (Mindesttiefe 45mm) mit an geeigneten Stellen angebrachten Ausbrüchen und integriertem Erdungsbolzen (Ausbruchpositionen siehe Abb. 1).



Falls eine flexible Anschlußleitung verwendet wird, muß für ausreichende Zugentlastung gesorgt werden (siehe Abb. 1).

Aanbrengen van de regleeenheid

- Deze niet aanbrengen waar de omgevingstemperaturen 50°C te boven gaan.
- Wanneer in een keuken aangebracht mag de regelaar niet direct boven een wasemkap of ooghooft van de grill worden gemonteerd.
- Wanneer bestemd voor gebruik in mogelijk chemisch corrosieve atmosferen eerst onze Technische Service afdeling raadplegen. (Buiten GB: neem contact op met uw lokale Xpelair dealer).
- Wanneer gemonteerd in een douche- of badkamer dan moet de regelaar daar worden aangebracht waar zij niet kunnen worden aangeraakt door personen die de douche of het bad gebruiken.

Arbeiten am Ventilator

Vorbereitung des Ventilators



Falls der Ventilator an eine existierende Anlage angeschlossen werden soll, ist für eine allpolige Netztrennung zu sorgen und die betreffenden Sicherungen sind zu entfernen, bevor mit Elektroarbeiten begonnen wird.

Falls der Ventilator bereits installiert ist

- 1 Stellen Sie sicher, daß eine allpolige Netztrennung gegeben ist.
- 2 Trennen Sie den Netzanschluß von der Steckbuchse bzw. vom Klemmenbrett.
- 3 Überprüfen Sie die vorhandene Verdrahtung auf elektrische Sicherheit.

Falls der Ventilator noch nicht installiert ist:

- 1 Überprüfen Sie, ob die elektrischen Anschlußdaten des Ventilators mit denen der Netzstromversorgung übereinstimmen.

Verdrahten der elektrischen Anschlüsse des Ventilators

- 1 Faites passer le câble à 3 conducteurs du ventilateur au contrôleur
- 2 Reliez une extrémité du câble aux connexions du ventilateur comme indiqué ci-après (siehe F1).
- 3 Laissez l'autre extrémité prête à être reliée au contrôleur.
- 4 Verlegen Sie das dreidrigige Kabel zwischen dem Netztrennschalter und dem Regler.

Hinweis:

Für die konventionelle Anwendung des Ventilators ist zwischen der Klemme LF im Regler und der Klemme LF im Ventilator eine Verbindung herzustellen. Wenn der WAC6 den Betrieb des Ventilators in Rückwärtsrichtung regeln soll, dann ist die Verbindung zwischen der Klemme LF im Regler und der Klemme LR im Ventilator herzustellen (siehe F2).

Montage des Reglers

Entfernen der Abdeckung und des Montagerahmens

- 1 Lösen Sie die Frontplatte und den Montagerahmen, indem Sie die Schraubenabdeckungen abnehmen und die zwei Schrauben entfernen (siehe Abb. 2a und 2b).
- 2 Überprüfen Sie, ob die elektrische Auslegung auf der Innenseite des Reglers mit der Stromversorgung übereinstimmt.
- 3 Öffnen Sie die Kabeleinzugslöcher im Plastik- bzw. Metallkasten durch Ausbrechen der vorgesehenen Sollbruchstellen (siehe Abb. 1).

Montage des Wandkastens



Während der gesamten Dauer der Bohr- und Meißelvorgänge muß ein Augenschutz getragen werden.



Vergewissern Sie sich, daß sich an der gewünschten Montageposition keine eingelassenen Leitungen, wie z.B. Strom-, Gas- oder Wasserleitungen, befinden, welche bei der Installation eventuell beschädigt werden könnten.



Werden Schaltkästen aus Metall verwendet, müssen die entsprechenden Erdungsvorschriften eingehalten werden.

Bei Aufputzmontage

- 1 Setzen Sie geeignete Kabelverschraubungen in die Ausbrüche ein.
- 2 Führen Sie beide Kabel durch diese Verschraubungen.
- 3 Befestigen Sie den Plastik-Wandkasten über die vorgesehenen Montagelöcher an der Wand.
- 4 Schließen Sie den Erdungsleiter an der Erdparkklemme im Plastik-Wandkasten an.

Bei Unterputzeinbau

- 1 Fertigen Sie eine Vertiefung in der Wand zur Aufnahme des Wandkastens an. Die Kunststoffeinfassung wird für die Unterputzmontage nicht benötigt.
- 2 Setzen Sie geeignete Kabelverschraubungen in die Ausbrüche ein.

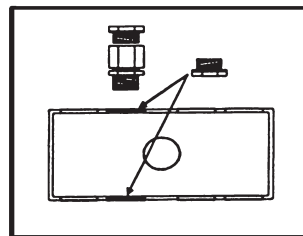


Abb.1:
Positionen der Kabelverschraubungen

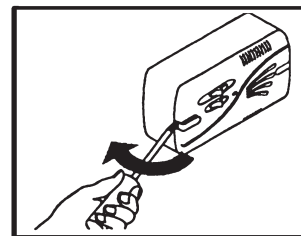


Abb.2a:
Abnehmen der Schraubenabdeckungen

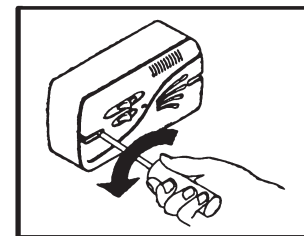


Abb.2b:
Abnehmen der Frontplatte

Benutzung des Reglers

Betrieb des Reglers

Der Regler besitzt folgende Funktionen

(siehe Diagramme F1 - F3):

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| 1 Ein/Aus-Schalter | 8 Wandkasten |
| 2 Drehzahlregler | 9 Kunststoffeinfassung |
| 3 Betriebsleuchte | 10 Klemmenbrett des Ventilators |
| 4 Lüftungsschlitze | 11 Zweipoliger Netztrennschalter |
| 5 Schraubenabdeckung | 12 Sicherungen |
| 6 Frontplatte | |
| 7 Montagerahmen | |

Elektrischer Anschluß des Reglers

- 1 Montieren Sie den Netztrennschalter gemäß der Anleitung des Herstellers.
- 2 Schließen Sie den Regler in Übereinstimmung mit dem entsprechenden Diagramm an den Netztrennschalter und den Ventilator an.
- 3 Bringen Sie die Frontplatte wieder am Montagerahmen an.
- 4 Bringen Sie die Schraubenabdeckungen wieder an.

Anschluß an die Stromversorgung

- 1 Stellen Sie sicher, daß eine allpolige Netztrennung gegeben ist und die Sicherungen entfernt werden.
- 2 Verlegen Sie das Kabel vom Netztrennschalter zum Netzstromversorgungsanschlußpunkt.
- 3 Stellen Sie in Übereinstimmung mit der Anleitung des Herstellers alle Anschlüsse im Netztrennschalter her.
- 4 Stellen Sie unter Einhaltung aller einschlägigen Vorschriften den Netzstromanschluß her.
- 5 Überprüfen Sie abschließend, daß alle Erdungspunkte angeschlossen sind und alle Abdeckungen an Ventilator, Regler und Netztrennschalter wieder richtig angebracht worden sind.
- 6 Setzen Sie alle Sicherungen wieder ein und schalten Sie die Netzstromversorgung ein.

Instandhaltung des Reglers

Reinigung

- 1 Der Regler ist vor der Reinigung allpolig vom Netz zu trennen.
- 2 Die Abdeckung sorgfältig mit einem feuchten Tuch abwischen.
- 3 Gründlich abtrocknen.
- 4 Stellen Sie sicher, daß die Lüftungsschlitze nie verdeckt oder verstopft werden.



- Der Regler darf auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Den Regler niemals mit Lösungsmitteln reinigen.
- Abgesehen von der Reinigung ist keine weitere Wartung erforderlich.